Análisis de la comprensión lectora y producción escrita de los estudiantes de educación media diversificada y profesional

Yeriling Villasmil Flores¹, Beatriz Arrieta de Meza²
y Gloria Fuenmayor de Vílchez²

¹Universidad Dr. José Gregorio Hernández. ²Universidad del Zulia. Facultad de Humanidades y Educación. E-mail: yeriling27@hotmail.com; barrieta53@gmail.com; gloria_fuenmayor@hotmail.com

Resumen

El propósito fundamental del presente artículo es analizar los procesos de comprensión y producción escrita de un grupo de estudiantes de Educación Media Diversificada y Profesional, pertenecientes al sistema educativo venezolano. Las bases teóricas de la investigación están formuladas por los parámetros establecidos por Viramonte (2004), Bruzual (1996), Parodi (1999, 2001), Peronard, Gómez, Parodi y Nuñez (1997) y Arrieta (1997), (2000) en lo que respecta a los siguientes criterios: 1. Análisis de la comprensión y producción escrita, 2. Diagnóstico del discurso escrito, y 3. Niveles de inferencia en la comprensión y producción escrita. Para llevar a cabo el objetivo propuesto se aplicó un instrumento basado en pruebas de comprensión lectora y producción de textos a una población de 80 alumnos pertenecientes a la Unidad Educativa “Nuestra Señora del Pilar” de la ciudad de Maracaibo, Venezuela. Se pudo determinar que las deficiencias que presentan los estudiantes en materia de comprensión y producción de textos escritos son: 1. los estudiantes no establecen eficientemente la relación entre el contenido del texto y los conocimientos previos, 2. carecen de un repertorio lingüístico adecuado a las exigencias del nivel educativo y 3. uso inadecuado de los procesos cognitivos.

Palabras clave: Comprensión lectora, producción escrita, educación media diversificada y profesional venezolana.

Analysis of Reading Comprehension and Written Production in of High School Students

Abstract

The main purpose of this article is to analyze the process of reading comprehension and written production of a group of high school senior students from the Venezuelan educational system. The theoretical background of this research paper is formulated by the parameters established by Viramonte (2004), Bruzual (1996), Parodi (1999, 2001), Peronard, Gomez, Parodi and Nuñez (1997) and Arrieta (1997), (2000) related to the following criteria: (1) analysis of written comprehension and production, (2) diagnosis of the written discourse, (3) levels of inference in written comprehension and production. In order to accomplish this research paper an instrument based on tests of reading comprehension and text production was applied to a sample of 80 students from the school "Nuestra Señora del Pilar" in Maracaibo. Through this research paper the deficiencies detected in students, concerning written comprehension and production are: 1. Students do not establish the relationship between the textual context and previous knowledge, 2. They lack an accurate linguistic repertoire in consonance with the educational level requirements and 3. Inadequate use of the cognitive processes.

Key words: Reading comprehension, written production, Venezuelan high school.

Introducción

Uno de los problemas en el área de la enseñanza de la lengua materna planteado por los docentes ha sido la escasa competencia gramatical, lexical y discursiva, así como también la gran dificultad que presentan los estudiantes del diversificado para comprender y producir textos, puesto que carecen de las herramientas necesarias para desarrollar dichos procesos o niveles. Estos problemas que se presentan cotidianamente en las aulas de clases y que el docente debe enfrentar, obedecen fundamentalmente a factores como:

- Los estudiantes carecen de herramientas cognitivas, lo que no les permite lograr el desarrollo de habilidades de comprensión y producción. Esto conlleva a la no identificación de los diferentes tipos de estructuras que pueden presentarse en un texto, así como las formas más elementales del discurso escrito.
- La incidencia de los medios de comunicación y del lenguaje digital como entes transformadores y de formadores de la lengua materna.

El desarrollo del presente trabajo está dividido en cuatro partes fundamentales, a saber: los procesos inferenciales en la comprensión de la lectura y su clasificación, de acuerdo con Cassany (2006), Mokhtary y Reichard (2002) y Peronard, Gomez, Parodi y Nuñez (1997); se analizan también los elementos característicos de la producción escrita, específicamente los componentes del lenguaje; el análisis de los resultados, donde se destacan las estrategias de conocimiento extratextual no pertinente y la inferencia relacionada parcial; para finalizar se presenta el análisis de los resultados de la producción escrita desde el punto de vista del componente morfológico, componente semántico, el sintáctico y el pragmático sustentados en Parodi (1999) y Bruzual (1996).

Los procesos inferenciales en la comprensión de la lectura y su clasificación

La comprensión de la lectura, como proceso que implica incluir o integrar los componentes de un texto (lingüísticos y extralingüísticos) en una representación semántica unificada, requiere por consiguiente, de deducciones, del

establecimiento de relaciones de causa y efecto, correlaciones y comparaciones de ideas, consecuencias. Todos estos aspectos se reúnen en lo que se denomina procedimiento inferencial. Inferir significa, según el Diccionario de la Lengua Española (2001), derivar, deducir, concluir. En el caso de la comprensión de la lectura, el texto bien hecho ofrece “pistas” al lector capacitado que permiten inferir, por ejemplo, significados léxicos, relaciones de causas, consecuencia, comparaciones y contrastes. A veces, estas pistas están todas dentro de un mismo párrafo, otras, distribuidas entre dos o más párrafos, no necesariamente consecutivos y esto obliga al lector a una búsqueda diferente en calidad y en cantidad, pues no es lo mismo operar con elementos simples y con datos cercanos y explícitos, que buscarlos a distancia, unirlos y reelaborarlos (Viramonte, 2004). Las inferencias son herramientas que contribuyen con el logro de una comprensión adecuada, ya que permiten decodificar el significado del mensaje de un texto leído. Como es sabido por los docentes, los buenos lectores se valen de las llamadas pistas contextuales y los conocimientos previos para poder llegar a una lectura comprensiva de textos escritos.

Según Cassany (2006) se encuentran dos tipos de inferencias: las inferencias de conexión textual, donde los lectores asocian la relación entre dos ideas y las inferencias extratextuales, las cuales provienen de la asociación de lo leído con experiencias y conocimientos previamente adquiridos, por lo que van más allá de la información contenida en los textos. Parafraseando a Fuenmayor (2008) al referirse a las predicciones que realiza el lector al momento de realizar el proceso de comprensión, menciona que éste aplica su experiencia propia y los conocimientos previos que posee (bagaje lingüístico, sociocultural y profesional). Las predicciones se realizan sobre la base de la asociación de los conocimientos propios con lo que los índices textuales permiten vislumbrar acerca del significado de los contenidos del texto. Por su parte, Mokhtari y Reichard (2002) clasifican las estrategias de lectura en tres categorías: globales, de resolución de problemas y de apoyo. Las estrategias globales tienen carácter intencional, puesto que son planificadas por el lector para conducir el proceso de lectura con un propósito previsto; las de resolución de problemas incluyen los procedimientos aplicados por el lector para llegar a la comprensión del texto; mientras que las estrategias de apoyo son los mecanismos utilizados para facilitar, de algún modo, la comprensión de textos escritos. Según Fuenmayor, Villasmil y Rincón (2007) sustentadas en Peronard *et al* (1997) las estrategias para anali-

zar el nivel de comprensión lectora en los estudiantes de Educación Básica y Media Diversificada y Profesional son las siguientes:

- **Inferencia relacionadora completa:** El lector realiza una inferencia a partir del texto y de los conocimientos previos que tenga del tema y elabora una respuesta que se ajusta a la pregunta en cuestión. Infiere la información implícita necesaria para la coherencia textual.
- **Inferencia relacionadora parcial:** La respuesta aportada por el participante sólo contiene parte de la información textual, dejando de lado información que pudiera ser de gran valor para la comprensión global del texto.
- **Conocimiento extratextual pertinente:** El sujeto responde adecuadamente basándose en conocimiento extratextual pertinente; dicha asociación, según Cassany (2006), es de gran utilidad, puesto que conduce al lector a profundizar la información contenida en los textos.
- **Conocimiento extratextual no pertinente:** En este caso, a diferencia de la anterior, la información extratextual no tiene relación con la pregunta emitida, aunque ella se relacione, a veces con el tema general. Esta estrategia es, en cierto modo, contraproducente para el logro de una comprensión textual eficaz, puesto que constituye un factor de distracción.
- **Léxica restringida:** Esta estrategia muestra una evidente falta de comprensión. El lector motivado por una(s) palabra(s) de la pregunta vuelve al texto y copia parte de la oración que contiene dicha palabra, en otro caso, sólo copia parte del texto que no tiene relación con la pregunta. El texto se basa exclusivamente en el texto y generalmente se evidencia mediante el uso de redundancias y repeticiones, sin aportar nada nuevo a la información.

Tomando en cuenta los aspectos anteriormente discutidos, conviene traer a colación el concepto de lectura según Walter (1982), quien define esta actividad como el proceso de recrear el texto en la mente del que lee, donde el lector coteja los elementos del texto con su propia estructura del mundo, modificándolos de acuerdo con sus propios conceptos y entorno social. Por su parte, Viramonte (2004) concibe al lector como un estratega, en el sentido de que la lectura no debe ser considerada como un proceso de carácter automático, sino estratégico, dependiendo de la metodología aplicada para el logro del objetivo que se busque lograr con ésta. En el proceso de la lectura también

juegan un papel de gran importancia los conocimientos previos del lector y el nivel de estructuración de los contenidos, de manera que estén acordes con los esquemas mentales del alumno.

Por otro lado, Fuenmayor (2008) define la lectura como un proceso cognitivo y comunicativo, el cual crea y dinamiza una relación estrecha entre el autor, el lector y el texto, a través de actividades y operaciones intelectuales y afectivas, debido a que en el proceso de la lectura el lector decodifica, descifra y valora los contenidos identificados para asumir una actitud crítica.

Las definiciones anteriormente expresadas coinciden en caracterizar la lectura como un proceso netamente cognitivo, en donde se desarrollan un conjunto de operaciones mentales que se encuentran relacionadas con experiencias personales, conocimientos previos y el bagaje socio-cultural que posee el lector. Por ello, ésta se considera un factor importante en la formación del educando, debido a que contribuye a la organización del pensamiento, al desarrollo de la imaginación y por ende a la construcción del conocimiento crítico y científico.

Conviene destacar que los aportes de los autores citados en relación con la definición de lectura y la clasificación de las estrategias han servido para demostrar, desde el punto de vista teórico, la diferencia entre la concepción de la lectura como el descifrar símbolos y la lectura como una actividad tendente a la comprensión del texto escrito, con miras al desarrollo del pensamiento crítico y a la búsqueda de la producción del conocimiento.

Elementos característicos de la producción escrita: componentes del lenguaje

La escritura, al igual que la lectura, es un proceso dinamizado cognitivo y activo, cuyo objetivo principal es la organización y planificación de forma estratégica del pensamiento y el desarrollo de habilidades y destrezas académicas que contribuyan a la construcción del conocimiento científico. Así pues, la escritura se convierte en un factor de enseñanza de primer orden dentro del sistema educativo, debido a la complejidad de su naturaleza, la cual es capaz de activar operaciones mentales y desarrollar el pensamiento crítico, aspectos que son muy importantes para los estudiantes venezolanos, puesto que esto les permite generar conocimiento, reflexionar y tomar conciencia sobre la realidad que les circunda.

Con respecto al nivel de escritura y su enseñanza, Meza y Arrieta (2006) coinciden con Arrieta (1997), Fi-

nol, Coleta y Pérez. (1993), Villasmil y Fuenmayor (2008) cuando afirman que los estudiantes adolecen de: pobreza lexical, incorrecciones ortográficas, morfosintácticas y semánticas, además de una alta incidencia de errores ortográficos que demuestran deficiencias en el manejo del código escrito. En las investigaciones realizadas por Parodi (1999) sobre el análisis de las producciones escritas de los estudiantes de nivel superior y de educación básica, respectivamente, se toman en cuenta los diferentes niveles o componentes del lenguaje, para de esta manera, determinar en cuál de estos componentes se encuentra la mayor deficiencia. Para analizar la muestra de los estudiantes de Educación Media Diversificada se seleccionaron los criterios expuestos por Parodi (1999) y Bruzual (1996), puesto que los alumnos siguen presentando las mismas deficiencias en el nivel de producción escrita. De tal manera se consideraron cuatro componentes básicos: morfológico, sintáctico, semántico y pragmático. Estos componentes se encuentran caracterizados por diferentes rasgos y elementos lingüísticos como: uso de palabras, frases y morfemas desconocidos, incorrección sintáctica, pobreza léxica entre otros.

Bruzual (1996) al analizar las muestras escritas de estudiantes universitarios establece que el Componente Sintáctico se encuentra constituido por elementos inherentes a la organización y estructura de la oración. Dentro de este componente la investigadora considero aspectos como: uso inadecuado de los verbos, problemas de correlación verbal, organización sintáctica de la temporalidad y casos de concordancia entre el sustituto y el antecedente.

El Componente Morfológico se caracteriza por la conformación de la estructura interna de las palabras por lo que se tomó aspectos como: alteraciones morfológicas por el uso de alteraciones fonéticas y procesos de cambio lingüístico.

En lo que respecta a los Componentes Semántico y Pragmático éstos tienen relación con la esencia significativa de un texto o discurso en el caso del componente semántico y la relación de los actos de habla o el discurso con el contexto y la situación que rodea al individuo. En la investigación de Bruzual (1996) ésta encontró incorrecciones relacionadas con estos componentes en los textos escritos por los estudiantes universitarios tales como: el uso de palabras desconocidas y el empleo del conocimiento extratextual no pertinente, es decir los estudiantes apelaban por desarrollar en los textos información no requerida.

Metodología

En el análisis de la comprensión de la lectura desde los procesos inferenciales, la metodología para la recolección de datos se basa en las estrategias aplicadas por Peronard *et al* (1997) en lo que respecta a los procesos inferenciales. El presente estudio se ubica en la investigación lingüística descriptiva. Se trabajó con una población estudiantil del segundo año de Ciencias del Colegio "Nuestra Señora del Pilar" ubicado en Maracaibo, Estado Zulia. La muestra está constituida por 80 estudiantes escogida por las investigadoras, entre estudiantes que posteriormente ingresarán a la educación superior y a pesar de cursar el último año de su escolaridad carecen de una competencia comunicativa, léxica y discursiva adecuada a su nivel. Los pasos utilizados para recoger las muestras que se refieren a la variable de comprensión lectora fueron los siguientes: Lectura de un texto narrativo conformado por seis párrafos. El texto fue previamente seleccionado y su lectura versaba sobre un tema conocido por los estudiantes, adaptado a su nivel académico y constituido por un tema de mucho interés para los adolescentes, ya que describe perfectamente las relaciones amorosas conflictivas y el amor nunca realizado, aspecto que permite la influencia y la participación de los conocimientos previos y del contexto que rodea a los estudiantes. Este texto se denomina "La leyenda del colibrí", de manera que su comprensión no resultara demasiado fácil, ni extremadamente complicada. Después de la lectura, se les pidió a los estudiantes que contestaran seis preguntas abiertas, las cuales obligaban al lector llevar a cabo procesos inferenciales para el establecimiento de la coherencia textual. Para evaluar las respuestas aportadas por los participantes se siguieron las pautas de corrección de tipo analítico diseñadas por los autores del instrumento antes mencionado y finalmente se procedió al análisis cualitativo de la muestra. Acerca de la variable de producción escrita, la metodología de recolección de datos se basa en las estrategias utilizadas por Bruzual (1996) en lo que se refiere al desciframiento del componente morfológico, sintáctico, semántico y pragmático. Los pasos utilizados para recoger la muestra fueron los siguientes:

- Construcción por parte de los alumnos de un texto narrativo sobre un tema de interés para ellos y acorde con su desarrollo cognitivo.
- Después de la construcción del texto por parte de los alumnos se procedió a extraer de la muestra, algunos de los componentes que integran el lenguaje: componente morfológico, sintáctico, semántico y pragmático.

Análisis de los resultados

Los resultados obtenidos, en cuanto a la comprensión lectora, permitieron determinar que la población constituida por los 80 alumnos pertenecientes al Segundo Año de Ciencias, Sección "A" y al Segundo Año de Ciencias Sección "B" del colegio "Nuestra Señora del Pilar" ubicado en Maracaibo utiliza las siguientes estrategias para la comprensión de un texto narrativo:

1. **El conocimiento extratextual no pertinente** se constituye en la estrategia inferencial más utilizada por los estudiantes para comprender un texto expositivo, lo que demuestra que los alumnos de Educación Media Diversificada y Profesional hacen uso de su conocimiento cotidiano, de los saberes que han adquirido a lo largo de toda su vida, pero no los utilizan de forma coherente y eficiente, ya que estos saberes no se relacionan con las preguntas planteadas en el texto. Esto sucede porque no establecen la relación base de un proceso de comprensión, ni la relación aportada por el texto y su conocimiento previo. Conviene examinar en tal sentido, la estrategia en el ejemplo siguiente, tomado de la realización de uno de los estudiantes:

P: Relacione la leyenda del colibrí con algún aspecto de la vida real.

R: Un padre que quería (Sic) lo mejor para su hijo y quería (Sic) que se casara con un muchacho rico con título (Sic), pero que ellos no entienden y deciden por el futuro de sus hijos y como siempre hay alguien que se mete en la relación de pareja, por eso hay que hacer lo que no dice el C... (Sic).

Tal como lo afirma Bruzual (2002:4): "Los estudiantes de Educación Básica, Media Diversificada y Profesional carecen de un nivel de comprensión lectora satisfactorio, ya que la escuela venezolana no ha desarrollado en ellos las estrategias adecuadas para comprender los núcleos de significación y la esencia del texto".2. La otra estrategia utilizada por los estudiantes es la **léxica restringida**, la cual permite determinar la carencia de un repertorio lingüístico adecuado por parte de los alumnos, además de la incapacidad que éstos presentan al momento de establecer un puente de vinculación entre las preguntas formuladas en el cuestionario y sus respuestas aportadas. Basta revisar el ejemplo siguiente:

P: ¿Qué significa la siguiente frase?: "La luna que conocía la pena del indio enamorado le dijo una noche..."

R: Flor es una hermosa india de grandes ojos negros que amaba a un joven indio llamado Ágil que conversaba constantemente con la luna.

R: Dime, Luna, ¿en qué clase de flor se ha convertido mi enamorada?

Peronard, *et al* (1997) al aplicar un instrumento similar a los estudiantes de Educación Básica en Chile coinciden con los datos obtenidos en esta investigación, ya que esta estrategia muestra una evidente falta de comprensión, puesto que el lector, al sentirse motivado por algunas palabras de la pregunta, vuelve al texto y copia parte de la oración que contiene dicha palabra.

3. En lo que respecta a la estrategia de **inferencia relacionada parcial**, esta estrategia permite establecer que otro de los recursos utilizados por los estudiantes para comprender un texto es el de la copia textual, puesto que de las respuestas aportadas por los 80 alumnos la tendencia mayoritaria se inclinó hacia el empleo de este cuestionado recurso, presente en los fragmentos del texto narrativo. Esto permite establecer que la Escuela Venezolana utiliza como estrategia de comprensión lectora predominante la copia textual. Del ejercicio realizado por los estudiantes, se trae a colación el ejemplo siguiente:

P: Explique la idea principal del texto.

R: Los dos jóvenes (Sic) solo podían (Sic) verse unos minutos, pues de lo contrario despertarian (Sic) las sospechas de la tribu de Flor.

Según Peronard, *et al* (1997) la copia textual es también un recurso utilizado por los estudiantes de nivel de Educación Media y Diversificada en Chile y consiste en extraer de forma literal los fragmentos que forman parte de un texto. Esto suele ocurrir cuando el estudiante desconoce lo que se le está preguntando y cuando no usa adecuadamente los procesos cognitivos.

4. Finalmente se tiene que la **estrategia conocimiento extratextual pertinente e inferencia relacionada parcial**, no se presenta en ninguna de las respuestas aportadas por los estudiantes, lo que evidencia y reitera la nulidad de la comprensión de la lectura por parte de los estudiantes de Educación Media Diversificada y Profesional en el sistema educativo. Aspecto que coincide con lo expuesto por Parodi (2001) y Bruzual (2002) en lo que se refiere a que los estudiantes de estos niveles del sistema educativo no se encuentran en capacidad de argumentar, describir, contrastar y cuestionar cualquier tipo de texto. Todo ello se debe a las estrategias pedagógicas utilizadas por profesores y maestros de la Escuela Venezolana.

Análisis de los resultados de las producciones escritas

Con respecto a la producción escrita, se coincide con Vélchez (2005), Villasmil y Fuenmayor (2007) cuando afirman que la enseñanza de la lengua debe tener como uno

de sus objetivos fundamentales el desarrollo de la capacidad textual de los estudiantes, concebida como la capacidad para comprender diversos escritos y producir textos de fácil comprensión, con pertinencia dentro de su propio contexto social. Con base en lo anteriormente expresado por las autoras, en los resultados obtenidos en el presente estudio se analizan los cuatro componentes lingüísticos fundamentales, como lo son el morfológico, el semántico, el sintáctico y el pragmático, pues que en ellos se encuentra contenido el conjunto de saberes que posee el individuo sobre su lengua y el mundo. Dicho análisis dio como resultado los siguientes aspectos: 1. En el componente morfológico los recursos más utilizados por los estudiantes de Educación Media Diversificada y Profesional son el uso del apóstrofo (signo ortográfico utilizado para sustituir fonemas y morfemas) y símbolos del lenguaje digital y matemático en categorías gramaticales tales como sustantivos y verbos. A continuación los casos siguientes:

** Explq´ q´ es la ley´nda*

La historia Romeo y Julieta es un tanto por % (Sic) extraña

Esta marcada tendencia en la producción escrita de los estudiantes evidencia la gran influencia del *chat* y del lenguaje digital en las composiciones y textos escritos por estos, ya que desconocen las diferencias entre un discurso eminentemente literario y un discurso técnico digital. También se pudo observar que muchas de las categorías lexicales utilizadas por los estudiantes son sustituidas por símbolos matemáticos. Aspecto que en cierta forma coincide con lo establecido por Bruzual (1996) al referirse a las producciones escritas en el nivel superior, en donde además de haber una escasez de repertorio lingüístico existe una gran incidencia de códigos empleados en el argot digital.

2. En el componente semántico el análisis demostró una marcada relevancia a la creación de palabras: sustantivos, verbos, adjetivos tales como: wuircho, friquiteo, bicheo, que no tienen ningún sentido desde el punto de vista semántico, ya que son palabras desprovistas de significado y no aparecen registradas en el diccionario de la Real Academia. Obsérvense los ejemplos siguientes:

- El indio era un hombre muy wuircho por eso Flor no lo quería (Sic)

- Juntos fueron a realizar un friquiteo

Este aspecto presente en la producción escrita de los estudiantes demuestra la creación de un vocabulario carente de sentido que deforma totalmente la lengua materna, debido a la alta influencia de los medios de comunicación social a través de comerciales, telenovelas, publicidad (Cadenas, 1996) y el uso excesivo del mundo digital a través de la Internet y la

mensajería de texto. 3. Finalmente se examinaron los componentes sintáctico y pragmático presentes de forma irrelevante en las producciones de los estudiantes mostrando una marcada tendencia al mal uso de las categorías lexicales que constituyen el Español empleado en Venezuela, en lo que respecta a su estructura morfológica y sintáctica. Este aspecto se evidencia a través del uso marcado de verbos mal conjugados tales como: “habemos”, “hubieron” y de la falta de concordancia entre sustantivos y adjetivos, a través del uso de información que alude al entorno social, cultural y político venezolano. Los ejemplos presentados a continuación ilustran el mal uso antes mencionado. Recordemos que el asterisco (*) denota agramaticalidad:

* *Hubieron (Sic) muchas personas que no estuvieron de acuerdo con la relación del indio y la india, por qué las personas de la tribu(s) no quisieron que ellos se casaran, hasta que su padre lo haiga (Sic) aprobado (Sic).*

* *Flor no se pudo casar con Agil (Sic) por la mala situación económica del país(Sic) eso es culpa de los gobernante (Sic) que hay en la actualidad.*

Dificultades similares a las anteriormente descritas también han sido reportadas por Bruzual (1996) y Arrieta y Meza (2000) al analizar las producciones escritas de los estudiantes universitarios, los cuales, según estas autoras, desconocen las características de un discurso escrito, así como las reglas sintácticas y morfológicas que forman parte del español. Ambas autoras coinciden en señalar, que entre los problemas detectados en los estudiantes se destacan la pobreza lexical, las incorrecciones ortográficas y deficiencias en el manejo del código escrito en general. En lo que respecta al componente pragmático los textos realizados por los estudiantes describen una alta influencia del entorno político y de ideologías que forman parte de su contexto. Tal como se destaca el siguiente ejemplo:

P: ¿Qué relación tiene la leyenda con la realidad?

R. Que el papá de la india Flor es un diktador (Sic) como el presidente de la república que no aumenta los sueldo (Sic) ni deja trabajar a la gente.

En la respuesta aportada por el estudiante se destaca el uso de una estrategia que alude al conocimiento extratextual no pertinente, es decir que por no poseer una competencia comunicativa adecuada, éste apela a las informaciones que le suministra el contexto y la situación actual.

Consideraciones finales

Los resultados de la presente investigación revelan la escasa capacidad inferencial que los estudiantes de Educación Media Diversificada ponen al servicio de sus estra-

tegias de comprensión textual. Su nivel de comprensión de la lectura y de producción escrita no se corresponde con la actitud crítica, interpretativa, argumentativa que debería caracterizar al individuo de dicha etapa. La mayoría de las respuestas emitidas por los estudiantes utilizan la estrategia inferencial del conocimiento extratextual no pertinente y sólo una respuesta relaciona satisfactoriamente la información previa y la información textual.

En lo referente a la producción escrita, la estrategia más comúnmente utilizada en el componente morfológico, por parte de los estudiantes es el uso del apóstrofo, lo que evidencia y corrobora el desconocimiento que ellos tienen acerca de los procesos morfológicos y sintácticos que caracterizan a la lengua natural, así como los elementos distintivos de un discurso escrito y de las reglas que lo acompañan. A la luz de los resultados obtenidos en la presente investigación se considera una necesidad perentoria para los docentes el desarrollo de la capacidad de lectura crítica en los estudiantes, el cual se perfila como un reto para los educadores y los especialistas en el diseño de textos y materiales didácticos.

Referencias

- ARRIETA DE MEZA, Beatriz y MEZA CEPEDA, Rafael (2000). Algunas estrategias para el mejoramiento de la escritura y la redacción en estudiantes universitarios de recién ingreso. *Revista Investigación y Postgrado*. Vol. No. 291-311.
- ARRIETA DE MEZA, Beatriz y MEZA CEPEDA, Rafael (1997). Dificultades más frecuentes en el manejo del idioma castellano por parte de estudiantes universitarios recién ingresados. *OMNIA*, año 3, No.1, 72-99.
- BRUZUAL, Raquel (1996). Análisis de la producción escrita de los estudiantes que ingresan al nivel superior. *Opción* 21: 125-126.
- BRUZUAL, Raquel (2002). Propuesta comunicativa para la enseñanza de la lengua materna Maracaibo: Ediciones Astro-Data.
- CADENAS, R. (1996). *En torno al lenguaje*. Caracas: Monte Ávila Editores.
- CASSANY, D. (2006). *Tras la línea. Sobre la lectura contemporánea*. Barcelona: Anagrama. S.A. p. 294.
- FINOL, J y COLETTA DE AVENDAÑO, V. y PÉREZ DE B, S. (1993). *El Nealfabetismo: Expresión Escrita y Niveles de Información de los Bachilleres que ingresan a LUZ*. Maracaibo. Facultad Experimental de Ciencias. Maracaibo: Editorial Maracaibo. p. 170.
- FUENMAYOR, G.; VILLASMIL Y. y RINCÓN, M. (2007). La comprensión textual en estudiantes universitarios bajo procesos inferenciales. *Revista Lingua Americana*. Año 12, Nº 21. pp. 36-47.

- FUENMAYOR, G. (2008). Metodología lingüística para el logro de los niveles de comprensión lectora de textos expositivos de estudiantes universitarios. Tesis doctoral. Doctorado en Ciencias de la Educación. División de Estudios para Graduados. Universidad Rafael Belloso Chacín.
- MEZA, R.; ARRIETA, B.; BATISTA, J. y MEZA, D. (2006). La comprensión lectora y la redacción académica como centros del currículum. *Revista Laurus*. Año 12, No. 21. 86-94.
- MOKHTARI, K. y REICHARD, C. (2002). Assessing student's metacognitive awareness of reading strategies. *Journal of Educational Psychology*. 94 (2), pp. 249-259.
- PARODI, G. (1999). **Relaciones entre lectura y escritura; Una perspectiva cognitiva discursiva**. Valparaíso, Chile: Ediciones Universitarias de Valparaíso.
- PARODI, G. (2001) Comprensión y producción lingüística: Una aproximación al discurso argumentativo escrito. *Letras* 63: 15-16.
- PARODI, G. (2001). Material del Seminario Análisis del Discurso de la Comprensión y Producción Lingüística. Algunos resultados empíricos. Dictado en el XX Encuentro de Docentes e Investigadores de la Lingüística (ENDIL). Barquisimeto.
- PERONARD, M.; GÓMEZ, L.; PARODI, G. y NÚÑEZ, P. (1997). **Comprensión de textos escritos en la sala de clases**. Chile: Andrés Bello.
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (2001). **Diccionario de la Lengua Española**. Vigésima segunda edición. Madrid: Espasa Calpe.
- VILLASMIL, Y.; FUENMAYOR, G. (2008). **Evaluación de los procedimientos léxicos en textos expositivos de estudiantes universitarios**. Ponencia presentada en las XXI Jornadas de la Asociación Latinoamericana de Filología y Lingüística. (ALFAL). Caracas.
- VILCHEZ, M. (2005). Aspectos gramaticales que marcan la textualidad. Tesis doctoral. Doctorado en Ciencias Humanas. División de Estudios para Graduados. Universidad del Zulia.
- VIRAMONTE DE ÁVALOS, M. (2004). **Comprensión lectora. Dificultades estratégicas en resolución de preguntas inferenciales**. Buenos Aires: Colihue.
- VILLASMIL Y. y FUENMAYOR G. (2007). **El modelo de Flower y Hayes: Una alternativa para la organización del conocimiento lingüístico**. En Investigaciones sobre escritura académica. Libro electrónico. Disponible en: www.escritura-academica.com. Recuperado en: 27/04/07.
- WALTER, C. (1982). **Authentic Reading**. Cambridge: Cambridge University Press.
-